

..... [p1]

Société de S^t Augustin

Desclée, De Brouwer & C^{ie}

Bruges le

Brugge, 27^{en} September 1899

Den Eerweerden Heere Guido Gezelle,

T/s.¹

Ten jare 1866² is door UEw., in het Nummer 23 van “Rond den Heerd”, eene geschiedkundige beschrijving gegeven van den “Heiligen Doorn” in de Parochiekerk van ‘s Heiligs Kerst, binnen de stede van Harelbeke bewaard. Thans houdt zich de heer de Mely, medewerker aan de “Revue de l’Art Chrétien” bezig met een artikel over de bijzonderste relikwieën van de Doornen Kroon [*Christi*]; wij nemen de eerbiedige vrijheid u het fransch beknopt verslag van bovengemeld artikel uit “Rond den Heer[d]” vóór te leggen, ten einde alle misgreep te vermijden.

Aanveerd, Eerweerde Heer, met onzen voorafgaanden dank onze eerbiedige groeten

P^R DESCLÉE, DE BROUWER & C^{IE}3

A. J. Botte

L'épine⁴ est de la longueur d'un doigt, il en sort 2 petites épines, elle est renfermée dans un reliquaire en ivoire, portant l'inscription

Monumenta

.....

1 ter stede

2 Foutief jaartal. Het artikel verscheen in de dagwijzer (donderdag 6) in: Rond den Heerd: 4 (1 mei 1867) 23, p.180-182

3 Stempel

4 De hieropvolgende samenvattende vertaling van Gezelles artikel uit de dagwijzer (donderdag 6) in: Rond den Heerd: 4 (1 mei 1867) 23, p.180-182, is geschreven in een ander handschrift.

Reliquiarum S^{ae}

Coronae Christi

1832

Dans le même reliquaire se trouvent d'autres reliques

..... [p2]

S^t Maguerie

S^t Blaise

S^{te} Sevère

S^{te} Epine

S^t S^{te} Hermine.

S^t Romaïe

S^t Martin.

L'historique est consigné en un manuscrit, conservé à l'église d'Harlebeke. La relique provient de l'abbaye de S^t Benoit de Trêves, fondée par S^t Maguerie, archevêque de Trêves, sur les ruines d'une abbaye fondée autrefois par S^t Martin, et d'une église de la S^{te} Croix, bâtie par le même S^t Martin.

S^t Maguerie fit don à cette abbaye de la relique de la S^{te} Epine; des certificats du Prieur de la dite abbaye en certifient l'origine: c'est en 1778 que cette relique y fut vénérée solennellement pour la dernière fois. Lors de la révolution française un religieux de l'abbaye, le R. M. Etienne de Pidoll, transféra la relique à Prague; du consentement de ses confrères, il en fit don à Messire J. B. Nicolas Perin de Métandal, émigré français, le 4 Janvier 1805, qui la céda à son tour, le 8 Août 1809, au R. M. Guillaume Carpentier, secrétaire de l'Archevêque de Prague, avec faculté de la céder à telle église qu'il voudrait; M. Carpentier scella la relique le 14 Août 1809.

M. Carpentier, originaire d'Harlebeke, porta la relique, à sa ville natale et la céda au Curé de S^t Sauveur le 11 Mai 1818. Tous les documents relatifs à la sainte relique ont été soumis aux Vicaires généraux du diocèse de Gand, dont le siège était vacant alors; par lettres du 5 et 7 Juillet 1823 ces Messieurs ont attesté l'authenticité de la dite relique, et celle des reliques enfermées dans le même reliquaire, après avoir détaché une parcelle à faire vénérer par les fidèles pendant l'exposition solennelle de la grande relique.

Briefbeschrijving

| | |
|-------------------|---|
| Verzender | Botte, Arthur-Jean |
| Verzender | Desclée-De Brouwer |
| Ontvanger | [Gezelle, Guido] |
| Verzendingsdatum | 27/09/1899 |
| Verzendingsplaats | Brugge (Brugge) |
| Annotatie | Adressant gereconstrueerd op basis van het briefhoofd ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef. |
| Annotatie | Adressant gereconstrueerd op basis van het briefhoofd ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef. |
| Gepubliceerd in | De briefwisseling van Guido Gezelle in het kader van de neogotiek. / door Caroline De Dycker. - Gent : Rijksuniversiteit Gent, 1984, dl. 1, p.208-209 |

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

| | |
|---------------------------|---|
| Drager | 1 enkel vel, 279 mm x 213 mm papier, wit, gelijnd papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt |
| Staat | volledig |
| Vormelijke bijzonderheden | papier met briefhoofd: Société de St Augustin // Desclée, De Brouwer & Cie // op zijde 1 boven de handtekening: stempel: Ph Desclée, De Brouwer & Cie de Franse samenvatting van Gezelle artikel vertaling uit Rond den Heerd is in een ander handschrift |
| Toevoegingen | op zijde 2 rechts in de bovenrand: Desclée de Brouwer (potlood, hand C. G.[?]) |

Bewaargegevens

| | |
|------|--------|
| Land | België |
|------|--------|

| | |
|-------------------|---|
| Plaats | Brugge |
| Bewaarplaats | Guido Gezellearchief |
| ID Gezellearchief | 7150 |
| Bibliotheekrecord | https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13488 |

Inhoud

| | |
|--------------|---|
| Incipit | Ten jare 1866 is door UEw., in het Nummer 23 |
| Samenvatting | over artikel uit de dagwijzer (donderdag 6) uit. - Rond den Heerd. - Jrg.4 (1 mei 1867) nr. 23, p.180-182 |
| Tekstsoort | brief |
| Talen | Nederlands; Frans |

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

| | |
|---------------------------|--|
| Titel | 27/09/1899, Brugge, Arthur-Jean Botte (i.n.v. Desclée-De Brouwer) aan [Guido Gezelle] |
| Editeur | Els Depuydt; Universiteit Antwerpen |
| Wetenschappelijke leiding | Els Depuydt |
| Partners | Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap |

| | |
|--------------------|--|
| Uitgever | Guido Gezellearchief, KANTL/CTB |
| Plaats van uitgave | Brugge, Gent |
| Publicatiedatum | 2022 |
| Beschikbaarheid | Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie. |
| Disclaimer | De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be . |
| Citeren | Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link] |
